

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение
«Володинская средняя общеобразовательная школа»
Кривошеинского района Томской области

Исследовательская работа по английскому языку по теме:

**«Растения - символы Объединённого
Королевства Великобритании и Северной
Ирландии»**

***«Plants as the symbols of the United Kingdom
of Great Britain and Northern Ireland».***

Выполнила:
обучающаяся 6 класса
Мовкаленко Полина

Руководитель:
учитель английского языка
Дроздова Екатерина Ивановна

Володино - 2016

Содержание

1. Введение. Актуальность темы.

2. История происхождения растительных символов Великобритании.

2.1. Символ Англии

2.2. Символ Шотландии

2.3. Символы Уэльса

2.4. Символ Ирландии

3. Символы Великобритании в нашей местности.

4. Практическая часть.

5. Заключение

6. Список литературы

7. Рецензия

1. Введение. Актуальность темы.

Я учу английский язык уже несколько лет. На уроках мы узнаём много интересного об англо-говорящих странах, о традициях и обычаях, о достопримечательностях и людях. Но наибольший интерес у меня вызывает главная страна, где говорят на английском языке – это Великобритания.

Из текстов учебников мы знаем, что столица Великобритании - Лондон. Уже в начальных классах мы слышим это слово и потом получаем всё больше и больше информации об этом городе. В пятом классе мы познакомились с достопримечательностями и парками этого удивительного города.

Учебник шестого класса предлагает такие темы: «Зачем ехать в Британию» и «Узнаем больше о Великобритании». Мы узнали, что эта страна имеет много названий: Великобритания, Соединённое Королевство, Англия, Туманный Альбион. Но официальное название - Соединённое Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Состоит она из четырёх стран: Англия, Шотландия, Уэльс и Северная Ирландия. Мне было интересно изучать историю и традиции этих стран. Мы путешествовали по этим странам, говорили о самых красивых местах и исторических памятниках, об особенностях каждой страны, об истории флагов, как они называются.

Когда я узнала, что каждая область Великобритании имеет свой символ в виде цветка или растения, то я попыталась узнать, откуда и как они появились, и почему они изображены на гербе Великобритании. Учебник предлагает нам очень скудную информацию, поэтому я обратилась к Википедии, чтобы узнать больше об этих символах.

Актуальность темы национальной символики обусловлена как возрастающим интересом к культуре англоязычных стран, так и к сохранению своей национальной самобытности. Я люблю узнавать что-то новое. В ходе исследования я узнала, что каждая из этих четырёх стран имеет свой герб, который отражает природные, экономические и исторические особенности языком символов. На каждом гербе разные символы: роза, нарцисс, чертополох и листик клевера - трилистник.

Почему чертополох - национальный цветок Шотландии? Почему в Англии это красная роза? Связано ли это с войной алой и белой розы, о которой мы узнали на истории? Данная работа помогла ответить мне на эти и другие вопросы.

Итак, цель моего исследования: анализ происхождения растительных символов Объединённого Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

Задачи исследования:

- Исследовать истории возникновения флористических символов Великобритании.
- Выявить обстоятельства, повлиявшие на выбор того или иного символа.
- Выяснить, какие из этих растений есть в нашем регионе и где мы их встречаем.

Гипотеза исследования. В ходе исследования я хотела выяснить, какие флористические символы являются символами Объединённого Королевства, являются ли они частью культуры народа, отражают его историю, среду проживания, верования, традиции и идеалы.

Объектом исследования являются растения, изображённые на гербах Объединённого королевства Великобритании и Северной Ирландии.

Предметом исследования выступают национально - культурные особенности флористической символики Великобритании и Северной Ирландии.

В ходе работы применялись следующие **методы и приемы** исследования: описательный метод, культурологический анализ, метод сопоставительного и сравнительного анализа.

Структура работы определяется целью и задачами исследования. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы и приложений.

Теоретическая ценность работы состоит в том, что материалы, представленные в ней наблюдения и выводы могут служить полезной информацией для преподавателей и изучающих английский язык.

Практическая значимость: материалы работы могут быть использованы на уроках английского языка.

Символика существовала с древних времен как способ представления мира в виде конкретных образов, способ конкретизации мысли. Слово «*символ*» пришло из древнегреческого языка (от греческого “symbolon”) и имеет множество значений такие как «удостоверение», «служебный знак». Термин по-разному понимается лингвистами и культурологами. Символы являются частью культуры и истории народов. Символические предметы и знаки сопровождают любой народ на протяжении всей истории его развития.

Естественные символы отображают многообразие мира природы. Люди часто придают обычным повседневным растениям особый символический смысл, выделяя их из окружающей среды. Обычное растение становится знаком отличия целого народа, обретают особый смысл, свойство знака.

У каждого из флористических знаков своя, присущая только ему история, *свой особый символический*, складывающийся веками смысл. Трудно представить страну, не имеющую собственного «*знакового*» растения.

У каждого народа свои символы. Они призваны доказать национальную самобытность, сохранить культурные ценности прошлого, отражают связь между современным обществом и ушедшим поколением.

Наша работа посвящена **растительным символам** Великобритании, потому что *флористические символы* – ценный источник сведений о культуре и менталитете народа, в них заключены мифы, легенды, обычаи. Но что послужило причиной выбора целым народом именно данного растения в качестве национального символа? Какова история происхождения национального знака? На эти вопросы также ответит моя работа.

2. История происхождения растительных символов Великобритании.

2.1. Символ Англии



Внимание любого человека, изучающего историю Великобритании, привлечет такое странное название, как война Алой и Белой розы. Удивительным здесь является связь названия нежного цветка и военных событий.

Как свидетельствует энциклопедический словарь, «Война Алой и Белой розы» (1455-1485) разгорелась из-за борьбы за власть двух ветвей знати: Плантагенетов - Ланкастеров (в их гербе была алая роза) и Йорков (белая роза) за английский престол. Розы были отличительными знаками двух враждующих партий. Кто именно их употребил впервые, в точности неизвестно.

Если Белая роза, символизирующая Богородицу, использовалась как отличительный знак ещё первым герцогом Йоркским в XIV веке, то про употребление Алой ланкастерцами до начала войны ничего не известно. Возможно, она была изобретена по контрасту с эмблемой врага.

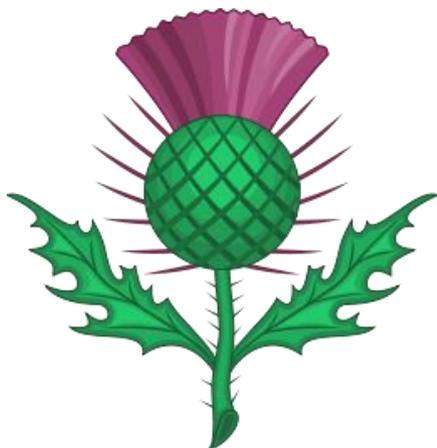
Соперничество между династиями завершилось свадьбой Генри VII из рода Ланкастеров и принцессы Елизаветы, дочери Эдуарда IV из рода Йорков. Как символ окончания столь длительной и бессмысленной междоусобной войны и примирения враждующих сторон был выведен необычный сорт розы. На одном кусте распускались розовые и белые бутоны, а розу так и назвали – York-and-Lancaster. С тех пор **красная роза** стала символом Англии.

Анализируя современный символ Англии, можно предположить, что он объединяет в себе символы двух родов, выделяя победителя, но, не умоляя значения побежденного рода. Оба рода сделали очень многое для своей страны. Белые тычинки находятся ближе к основанию, символизируя основу, а красные лепестки находятся дальше от основания, но символизируют победу Ланкастеров.

Все-таки основой символа является белая роза, история которой прослеживается с четырнадцатого века. Чтобы это подчеркнуть и были объединены две розы, а превосходство красного цвета стало преобладать в символе в результате победы Ланкастеров.

Изучив розу как символ в культуре Англии, мы пришли к следующему выводу: свою национально-культурную специфику роза для Англии приобрела только в государственной символике.

2.2. Символ Шотландии



Каждая страна выбирает себе национальной эмблемой самое красивое растение, но Шотландия сделала довольно неожиданный выбор, выбрав себе символом *чертополох*. Суровость и упрямство шотландского характера как нельзя лучше и наглядней отражается в этом символе. Существует легенда, восходящая к временам набегов викингов на Шотландию.

Уже много веков чертополох является шотландкой национальной эмблемой. Существует легенда о том, как чертополох стал эмблемой Шотландии.

Согласно этой легенде, древние жители Скандинавии – викинги - в 9 веке хотели разграбить шотландский город и заселить его. Но они поселились на западном побережье Шотландии. Шотландцы собрали армию, чтобы оборонять город. Они собрались у реки Тай и разбили лагерь, для того чтобы отдохнуть после длительного пути.

Они прибыли к вечеру и разбили лагерь, расположились на отдых, считая, что враг не станет наступать до следующего дня. Однако, викинги были рядом.

Не обнаружив охраны и часовых вокруг лагеря шотландцев, викинги пересекли Тэй с намерением внезапно захватить шотландцев и зарезать их во сне.

Когда скандинавы решили атаковать шотландцев, они сняли свою обувь, дабы не создать много шума. Но один из нападающих в темноте наступил на чертополох, что внезапно вызвало острую боль, заставившую его закричать. Услышав крик, шотландцы подняли в лагере тревогу и разгромили северных пришельцев. Викинги вынуждены были отступить. Вот как чертополох спас шотландцев от смерти.

В 1687 году был создан первый в Шотландии рыцарский орден, Орден Чертополоха. Яков III утвердил *чертополох* в качестве национальной эмблемы. В 1702 году изображение чертополоха было введено в герб Великобритании.

Изучив чертополох как символ, мы пришли к выводу о том, что никакое другое растение не могло стать символом Шотландии. Это обусловлено, прежде всего, природными условиями. Шотландия – земля с довольно суровым климатом и скудной растительностью.

2.3. Символ Уэльса



История растительного символа Уэльса связана с именем святого Дэвида.

Согласно одному из преданий Дэвид жил несколько лет, питаясь только хлебом и диким **луком-пореем**, веря в то, что можно прожить на хлебе и луке в голодные годы, и он доказал это



своим примером.

Другая легенда гласит, что одна из битв против саксов происходила на луковом поле. Во время битвы святой Дэвид призвал своих солдат прикрепить к шлемам лук-порей, чтобы отличить своих соратников от врагов. Подтверждение факта того, что валлийцы украшали себя пореем, есть в пьесе Шекспира «Генрих V». Таким образом, *лук-порей* одна из национальных эмблем Уэльса.

Другой известный символ Уэльса **желтый нарцисс** тоже связан с именем святого Дэвида. Эти цветы начинают цвести в праздник святого Дэвида, 1 марта. Национальный цветок валлийцев украшает нарциссовые поля Уэльса весной.

Сегодня на кепках военных можно увидеть значки с изображением лука-порея. Но вне армии множество уэльсцев заменили лук-порей нарциссом, может быть, потому что он привлекательнее на вид, и запах, конечно, у него гораздо приятнее.

Итак, Уэльс имеет два растительных символа – *желтый нарцисс* и *лук-порей*, которые ассоциируются у жителей Уэльса, прежде всего, с религиозными символами и служат напоминанием об исторических фактах: сражениях и завоеваниях.

2.4. Символ Ирландии



Трилистник (shamrock) – символ Северной Ирландии. Уменьшительная форма слова Seamrug («шемрок») произошла от seamaig, в переводе обозначающего «клевер».

Он связан со Святым Патриком, святым покровителем Ирландии.



Говорят, что если ирландец не носит листок клевера в день святого Патрика, то он не достоин названия ирландца. Впервые об обычае украшать одежду листом клевера - *трилистника* упоминается в 1689 году.

Святой Патрик известен тем, что принес Христианство в Ирландию. Легенда гласит. Как он, используя трилистник, изобразил Святую Троицу. Он показывал, как Отец, Сын и Святой Дух могли связать всю жизнь с любыми другими событиями.

Святой Патрик - покровитель Ирландии и один из наиболее почитаемых святых в мире. Побывав несколько раз в рабстве, он обучался в монастырях, а потом получил знамение, которое указывало на то, что он должен проповедовать в Ирландии. Не смотря на просьбы родных, он отправляется в Ирландию, где распространяет христианство, которое если и было до него там, то намного меньших масштабах.

Когда святой Патрик объяснял местным ирландским язычникам, что такое Святая Троица, он использовал простой листок клевера. Видимо, его объяснение действительно очень сильно потрясло ирландцев, которые не только приняли христианство, но и до сих пор каждый год празднуют день Святого Патрика 17 марта.

Ирландцы оказались очень верными последователями, которые как никто другой в мире чтят своего святого покровителя.

Становление клевера как символа, не случайно, и связано как с легендами и преданиями данного народа, так и с реальными историческими фактами.

Другой символ Северной Ирландии - Красная рука на фоне трилистника. Её мы можем увидеть на флаге. Согласно мифу, было время, когда вопрос о наследнике престола был не решён. Все наследники решили собраться, и победитель (первый, кто достигнет берега Алстера), будет королём. Один из соревнующихся так желал править страной, что когда он увидел, что другие его родственники опережают его, он отрезал свою руку, бросил её на побережье и победил. Вероятно, рука красная, потому что она была полностью покрыта кровью.

Конституция Ирландии утвердила изображение трехпластинчатого листа клевера в качестве государственного символа: оно имеется на печатях учреждений, почтовых марках, знаках различия на полицейской и военной форме. И за пределами страны лист клевера нередко используется как символ Ирландии.

3. Символы Великобритании в России и в нашей местности.

Говоря о России, необходимо отметить, что эти растения не стали государственными символами, но они использовались и используются в качестве гербов и символов организаций, районов и областей, на гербах старинных русских родов. Интересен тот факт, что клевер является символом одного района Челябинской области. И на гербе города Троицка Московской области, мы видим не что иное, как трилистниковый (напрестольный) крест.

Исследуя символы Великобритании, я пришла к мысли, что все флористические символы Великобритании - это такие знакомые всем растения. Некоторые из них мы можем встретить на улицах (чертополох), в садах нашего села (роза и нарцисс), другие можно увидеть в огородах (лук-порей) и на лугу, в поле на больших территориях (клевер).

Роза - царица цветов - является предметом поклонения и пламенной любви. С незапамятных времен роза была объектом поклонения и восхищения. Всем известно высказывание: красная роза – эмблема любви. Сегодня роза цветёт во многих садах нашего поселения, успешно переносит зиму.

Но кроме этого, её широко используют в медицине, косметологии, кулинарии. Целебные свойства розы были известны с античных времен. Экстракт розы эффективно увлажняет кожу, обладает тонизирующим действием, успокаивает и омолаживает кожу.

Розы нередко используются в кулинарии в качестве ароматизатора. Также популярно варенье из розовых лепестков.

Однако в настоящее время западная медицина мало использует розу, в то время как на Востоке отношение к ней не изменилось. В средние века розой лечили огромное количество заболеваний: головную боль, желудочные расстройства, застойные явления в печени, лихорадку (чуму), глазные инфекции и кожные заболевания.

Аромат роз благотворно влияет на память человека. К такому выводу пришли недавно немецкие ученые. Выяснилось, что этот цветочный запах во время сна оживляет воспоминания. Таким образом, все, что человек усвоил ранее, закрепляется в то время, когда мозг находится в состоянии покоя. Стоит лишь отметить, что люди довольно быстро привыкают к различным запахам, поэтому эффективность их воздействия со временем уменьшается. Так что пользоваться ароматом роз для запоминания важных вещей следует не слишком часто. Только в случаях особой необходимости.

Что касается **нарцисса**, то из-за своих наркотических свойств этот цветок еще именуют "травой забвения". Нарциссы некоторых видов содержат эфирное масло, а луковички — алкалоиды, поэтому нарциссы издавна широко используются в парфюмерии и медицине.

Не много существует на свете цветочных растений, которые, как нарцисс, привлекали бы к себе внимание такого большого количества селекционеров. Селекции нарциссов — не одна сотня лет, а активной работе по выведению новых сортов — уже 200.

В Уэльсе существуют приметы, связанные с нарциссами: Если первым цветком, который ты увидишь весной, будет нарцисс, ты будешь иметь больше золота, чем серебра. Нельзя приносить нарциссы в дом, пока гусята не вылупятся из яиц.

Другой символ Уэльса – лук-порей не нуждается в рекламе. Все употребляют его в пищу, редкое блюдо обходится без него. О целебных свойствах лука известно тоже всем, поэтому каждая хозяйка выращивает его в своём огороде.

Клевер известен также как медовый стебель, красноголовник, красная кашка, медовый цвет, трехлистник луговой, троица. В народной медицине отвары и водочные настойки соцветий издавна применяют при бронхитах, кашле, туберкулезе легких, малокровии, плохом аппетите, шуме в ушах. Считают, что клевер хорошо помогает при головной боли и головокружении. Препарат клевера «Атероклефит» рекомендован для улучшения состояния сердечно-сосудистой системы, при нарушениях обмена жиров и холестерина.

Клевер очищает и снимает чары, наведенные на неудачу, одиночество, безденежье, служит оберегом от душевного расстройства. Чтобы избавиться от чар, нужно выполнить очищающий ритуал, который проводится в новолуние. Рано утром, еще до восхода солнца, надо выйти на клеверную поляну, раздеться и искупаться в росе. Необходимо омыть лицо и все тело. Надо лечь на траву и повернуться 3 раза вправо, а затем 4 раза влево. Встав, надо обсохнуть на воздухе, не вытираясь.

Из молодых листьев клевера готовят салаты, а соцветие пригодно для заварки чая. Это растение – хорошая питательная база для крупно-рогатого скота, его заготавливают на зиму в виде сена. Клевер можно увидеть на любой полянке и лугу рядом с селом.

Немного найдется лекарственных трав, столь уважаемых в прошлом, как **чертополох**. Во всех русских справочниках о целебных растениях есть упоминание о чертополохе, который упоминается при очень многих заболеваниях. Он полезен для лечения желудочных заболеваний, способен защитить от инфекционных заболеваний. Полагают, что римляне знали о его полезных свойствах и использовали его при лечении заболеваний печени.

Из некоторых видов чертополоха можно приготовить вкусные и полезные блюда. В пищу используют молодые листья, стебли, цветочные корзинки. Перед употреблением их следует обязательно отварить в подсоленной воде в течение 10-15 мин, предварительно очистив от колючек. Высушенные в тени листья и стебли чертополоха перемалывают в порошок и заготавливают впрок для заправки супов.

Чертополох способствует прорицанию, любви, счастливому браку. Чертополох означает "пугающий чертей". Черти его действительно боятся, поэтому у входа в дом вешали это растение, чтобы не впускать в жилище нечисть. Также применяли обряды с использованием чертополоха для изгнания злых духов.

4. Практическая часть.

С целью привлечения интереса к национальной флористической символике и исследования уровня знаний школьников по данной теме был проведен устный опрос учащихся 7-х классов. В опросе участвовали 45 ребят, изучающих английский язык.

Ребятам было предложено 3 вопроса и 3 варианта ответов:

№

Вопрос

Знаю

Не знаю, мне это не интересно

Знаю немного, но хотел бы узнать больше

1.

Знаете ли Вы, какие растения изображены на гербе Великобритании?

52%

26%

22%

2

Знаете ли вы историю возникновения данных флористических символов?

27%

17%

56%

3

Знаете ли Вы, какое растение изображено на гербе Мелеузовского района и г. Мелеуз и что оно символизирует?

71%

12%

17%

Данные свидетельствуют, что 46% учеников знают, какие растительные символы изображены на гербе Великобритании и гербе Мелеузовского района и г. Мелеуз.

21 % учащихся не знают и данная тема их не интересует

33 % учащихся знают немного, но хотят узнать больше

5. Заключение

В этой работе мы увидели, что есть местности, которые выбрали своим символом определённое растение по ряду причин. Совершенно очевидно, что каждый символ является продуктом действия многих факторов: исторических, культурных, географических.

Выводы:

Большинство растений произрастает на территории народа, выбравшего его в качестве национального: Англия, Шотландия, Уэльс, Ирландия.

Выбор растения-символа - процесс исторический. В силу древности происхождения, история выбора многих символов превратилась в легенду - Англия, Шотландия.

Символика имеет религиозную основу - Уэльс, Ирландия.

Символ отражает самобытность каждого народа, его обычаи, характер, историю, духовные ценности и идеалы.

Культура не теряет ничего существенного, необходимого из того, что создало человечество, но сохраняет его, отбирает, передаёт по наследству. От поколения к поколению это "наследство" накапливается, растет, усложняется.

Исследование национальных символов англоязычных народов может способствовать лучшему более глубокому пониманию языка, культуры и истории этих стран, а знание символов своей Родины способствует сохранению национальной самобытности.

6. Список литературы

1. Аверинцев С.С. Символ // Краткая литературная энциклопедия.- М.: 1971, с.826-831.
2. Томахин Г.Д.Лингвострановедческий словарь Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.- М.: АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2003.
3. Энциклопедия "Википедия" wiki>
4. Растения Сибири.